

# INTXAURRONDO

MARTES, 19 DE MAYO DE 1998

Suplemento de EL DIARIO VASCO



El parque de Otxoki, con 56.000 m.<sup>2</sup> de superficie verde, podría ser una realidad este verano

## Ilusiones verdes

La ilusión desborda a los vecinos de Intxaurreondo Sur y a los paseantes habituales de la zona a la hora de referirse al parque de Otxoki, 56.000 metros cuadrados de área verde de carácter ocio-lúdico-

recreativo que podría estar lista para el verano. El Ayuntamiento se muestra igualmente contento porque consigue recuperar un área degradada y la convierte en la antesala del futuro parque de Lau

Haizeta. Por su parte, a la Asociación de Vecinos de Intxaurreondo Sur, Intxaurre, que reconoce «llevar esperando mucho tiempo este parque», le gustaría introducir algunas novedades en el proyecto de Otxoki.

### CLINICA DENTAL



El día 8 de junio ORTODONCIA  
Exclusiva Intxaurreondo (P.º Mons, 93)  
SE TRASLADA A LA  
CLINICA DENTAL,  
en P.º Baratzetegi, 1

Odontología - Ortodoncia  
Cerámica - Implantes  
Ciurgia - Estética dental

P.º Baratzetegi, 1 • 20015 DONOSTIA - SAN SEBASTIAN • Tel.: 943 32 27 72



VIVIR EL BARRIO

**IV Campeonato de Fútbol Sala C.D. Intxaurdi**

□ Del 3 al 28 de junio se celebrará la cuarta edición del Campeonato de Fútbol Sala Club Deportivo Intxaurdi. Los partidos se jugarán en la pista Félix Gabilondo. Los cuatro primeros equipos clasificados serán galardonados con sendos trofeos, así como una cuantía económica canjeable por material deportivo. Al ganador se le entregará un cheque de 35.000 pesetas, al subcampeón otro de 25.000; mientras que el tercer y cuarto clasificado recibirán 15.000 y 10.000 pesetas, respectivamente. Asimismo, se entregarán un trofeo al máximo goleador y al portero menos goleado. Para apuntarse llamar al teléfono 943-27 21 61, de 15.00 a 16.00 horas. El precio de la inscripción es de 15.000 pesetas por equipo. Sólo pueden participar 16 equipos.

**Desarrollo urbanístico de Ategorrieta y Marrutxipi**

□ La remodelación de la zona de Ategorrieta, donde hoy están las cocheras, y la vaguada de Marrutxipi ya cuentan con el Plan Especial de Reforma Interior elaborado por el Gobierno Vasco. Este Peri permite la construcción de varios edificios de viviendas, mientras que las cocheras actuales serán sustituidas por una zona comercial. En total habrá 135 viviendas, que serán de alquiler a precio social. El desarrollo previsto en Ategorrieta y Marrutxipi permitirá que el paseo de Mons tenga continuidad, mientras que el paseo de Zubiaurre ganará en amplitud. Asimismo, se habilitarán zonas ajardinadas y de parque entre Zubiaurre y el solar de las nuevas cocheras. La zona quedaría completa con una pequeña área deportiva, y con la construcción de un edificio de uso municipal.

# El barrio prepara sus fiestas

*Intxaurrondo Norte y Sur ya han diseñado sus programas festivos*

*La asociación de vecinos Ipar Haizea y la sociedad gastronómica Haizalde han diseñado un variado programa para estas fiestas que se celebrarán del 19 al 26 de junio. No faltará de nada, habrá deporte, bailes, teatro y hasta un globo aerostático*

Las tradicionales fiestas de San Juan darán comienzo el día 19 de junio. Un chupinazo abrirá una semana repleta de actividades, entre las que destacan las actuaciones teatrales, un concierto de rock, y, como no podría faltar, la tradicional romería vasca con exhibición de deporte rural, que este año se verá completado con una espectacular prueba de arrastre de piedras con caballos.

Para los días 19, 20 y 21 se han preparado un intenso programa. La noche del viernes se llenará de sonos con el concierto de rock, que tendrá lugar en la plaza Gabriel Celaya; mientras que el sábado, día 20, se dedicará a los niños. Se instalará un parque infantil hinchable en la plaza Etxepare y se organizarán un sinfín de juegos. Los pequeños también disfrutarán este año de los paseos en barca por el estanque que tanto éxito tuvieron el pasado año.

Además, a media tarde habrá una gran chocolatada. Por la tarde se comenzará a caldear el ambiente con un poteo popular para los mayores, que terminará con la celebración de la gran cena popular, también en la plaza Etxepare -más conocida como 'la plaza del estanque', donde cada uno podrá llevar su propia comida y compartirla en un ambiente repleto de camaradería. Después de llenar el estómago, la fiesta proseguirá con una verbena popular y el clásico toro de fuego.

El domingo se prevé como el día festivo más intenso. Una charanga será la encargada de animar las calles del barrio durante toda esta jornada, donde se rendirá un homenaje a los más mayores, a los que se invitará a un lunch en la plaza Etxepare. Además habrá concursos de todo: de bote y toka, de fútbol, de petanca... Tampoco faltarán los espectaculares Tuntxuros, que vienen



La comida popular convoca cada año a cientos de vecinos de Intxaurrondo

por tercera vez a estas fiestas.

Por la tarde, se organizará la tradicional romería vasca, con deporte rural: aizkolaris, levantamiento de piedras y desafíos entre cuadrillas. Y este año, como novedad, se sumará una prueba de arrastre de piedras de caballos. A estas exhibiciones les seguirán la popular sardinada y los bailables. Además este año volverá el espectacular globo aerostático en el que podrán ascender los más atrevidos.

El teatro infantil llega estas fiestas con fuerza, así se prevén dos actuaciones. La primera tendrá lugar el día 24 y vendrá de la mano del grupo *Malkelîne*, que ofrecerá un original y espectacular montaje con fuegos artificiales y otros efectos especiales. La cita será a las 22.30 horas en la plaza del estanque. La segunda representación será el día 25 y correrá a cargo del grupo *Goloka*, que comenzará su actuación a las 18.30

**Siguen las fiestas**

Pero las fiestas no acaban aquí, sólo habrá un pequeño paréntesis para reponer fuerzas antes de entrar de lleno en Kaldero Jaun Jaiak 98 de Intxaurrondo Sur. Tendrán lugar los días 2, 3, 4 y 5 de julio y para esta edición sus organizadores -Comisión de Fiestas, la AA.VV. Intxaurdi, C.D. Intxaurdi, Bustin Txiki, Asociación



El día 20 se organizarán un sinfín de juegos en la plaza del Estanque

de Mujeres e Intxaurmar- han preparado succulentas novedades. Así, habrá un Rally Fotográfico para jóvenes sobre el barrio y también otro humorístico, y hasta una carrera ciclista para los chavales, que se celebrará el día 4.

La música también estará reforzada este año con verbenas populares, a cargo de los grupos *Miramar* y *Prisma*, conciertos de la Orquesta de Acordeones y de la Banda del Conservatorio de Donostia, y la actuación de la cua-

drilla *Bixigarri*, que cantará de madrugada unas mañanitas el domingo 5.

El deporte rural también se espera estrenar esta edición, concretamente el sábado 4, para ello se ha llamado a Mikel Saralegi, y se prevé la asistencia de dos aizkolaris. En cuanto a otras actuaciones, destacan la de *Los Galindos* (aún por confirmar) con su espectáculo cómico y malabar, así como la del grupo de teatro de calle *Kukubiltzo* (por confirmar).

**GE CRISTALERIA EASO**

- Acristalamiento blindado de seguridad STADIP.
- Vidrio de aislamiento CLIMALIT.
- Cristalería en general.
- Colocación a domicilio.
- Descuento seguro.

**¡Consúltanos!**

P.º Zarategui, 75-bajo • Intxaurrondo  
Tel. y Fax: 27 92 19  
Tel.móvil : 929.49.13.99 ( 24 horas)

**HOTEL ★★ RESTAURANTE PELLIZAR**

- Bodas y banquetes • Reuniones familiares • Amplio parking

P.º Zubiaurre, 70 - Tel.: 28 61 03 - Fax: 28 16 55 - INTXAURRONDO

**Gonzalo Chausson Tolosa**

- Librería • Papelería • Servicio de Fax
- Prensa
- Fotocopiadora

**ENTREGA A DOMICILIO**

Sagastieder, 14 • Intxaurrondo AUZOA • Tfno y Fax: 27 79 02 • 20015 DONOSTIA

**MOTOS MER**

Kawasaki  
HONDA SUZUKI  
YAMAHA

P.º de Argel, nº 3  
Intxaurrondo Sur  
Tel./Fax: 32 21 89  
20015 - Donostia

**J.C. SALVADOR TAPICERO**

TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO  
SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS

Teléfono: 27 60 52  
Camino Lizardi, 5 INTXAURRONDO

**3 Peluquería Neapaindegia**

Paseo de Mons, 40 - Intxaurrondo  
20015 Donostia  
Teléfono: 29 17 15

**Fragil ENMARCAACION**

Gaztela Kalea, 18  
Tfno/Fax: 943.28.94.18  
20015 SAN SEBASTIAN



El 11 de junio se proyectará en Larrotxene el corto titulado *Medium*, realizado por Miguel Pinter

## 'Made in' Larrotxene

Bideoaldia ofrece al público las producciones propias de esta Casa de Cultura

Bideoaldia da la oportunidad al público de ver los vídeos realizados desde junio del 97 hasta el momento en Larrotxene. Este año se han elaborado 19 obras de gran calidad, realizadas por jóvenes talentos de la cámara, que tratan, principalmente el género de ficción y el documental, aunque tampoco faltan los videoclips.

La X edición de Bideoaldia se celebrará del 10 al 12 de junio y será, una vez más, un importante trampolín para dar a conocer al público las obras de vídeo que se 'cocinan' en Larrotxene, y que ponen de manifiesto el creciente interés entre los jóvenes por esta manifestación artística, que hoy por hoy, cuenta con muy pocos canales de difusión.

*Medium*, que analiza el mundo de las pitonisas; *Tatuajes*, que describe el sentido de esta moda; *Extraterrestre*, que nos transporta a otros mundos; o *La otra cara de la Luna*, en la que se mezcla la realidad de un escritor con la historia de sus propios personajes,

son algunas de las obras que se podrán contemplar.

### El equipo 'a todo gas'

La producción de este año, al igual que en los anteriores, ha sido muy fructífera, como señala Jon Sanz, responsable de Larrotxene. En su opinión, es un arte que va a más y prueba de ello es la demanda que existe tanto de los talleres como del servicio de préstamo de Larrotxene. «Este último permite a muchos hacer realidad sus proyectos, ya que se les facilita todo el equipo necesario para llevarlo a cabo, evitándole el tener que alquilarlo».

Larrotxene es el único centro

en Euskadi que ofrece este servicio, según comenta Sanz, que añade que la Casa de Cultura ya está al límite de sus posibilidades y que «el equipo está todos los días ocupado». Larrotxene, además, imparte talleres de guiones -como el reciente ofrecido por la prestigiosa Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (de Cuba)- y ofrece numerosas proyecciones de vídeos.

La calidad de las obras de Bideoaldia es indiscutible, y de Larrotxene ya han salido vídeos que han conquistado diversos galardones, como es el caso de *Insolación*, de Txetxo Lijo, que consiguió el segundo premio en la muestra de Cinema Jove, de Valencia, en 1995; o los más recientes *Musca Doméstica*, de Xabier Berzosa; y *Araiztik*, con guión de Alfredo Díaz, que fueron premiadas en el Festival de Cine y Vídeo de Lekeitio del 97.

En este curso, también han comenzado a llover los reconocimientos e *Historia de una cama*, ya se ha hecho con el primer

puesto del I Concurso de proyectos de vídeos organizado por el Departamento de Juventud del Ayuntamiento de Donostia, sobre el racismo y la xenofobia. Además Canal Plus ya ha comprado los derechos para emitir esta obra, que trata la reacción de una familia al enterarse que la novia de su hijo es una mujer de raza gitana.

### Programa de Bideoaldia

El 11 de junio se proyectarán: *Extraterrestre*, de Jabi Txibite; *Purr*, un videoclip de Koldo Almandoz; y *Tesorito*, de Abilio Sánchez. Estas cuatro producciones son fruto del servicio de préstamo. El día siguiente será el turno para los alumnos del Curso de Vídeo I que presentarán tres documentales. Por último, el 12 se ofrecerán los trabajos del Curso de Vídeo II: *Administración y administrados*, de Angel Maculet; *Medium*, de Miguel Pinter; *Tatuajes*, un documental colectivo; y *Salud*, de Javier Vígara. Las sesiones comenzarán a las 20.00 h.

### Los vecinos se quejan de la falta de aulas

Las asociaciones de vecinos, Ipar Haizea e Intxaurdi, junto con la Asociación de Padres de la Ikastola pública de Intxaurrongo, se quejan de la falta de previsión que ha tenido el Departamento de Educación del Gobierno Vasco «al no haber realizado el proyecto del nuevo centro de Primaria previsto en la parcela de Baratzategui, actuando sin ninguna previsión y sin tener en cuenta que Intxaurrongo es el barrio con la población más joven de toda Donostia», según señalan desde Ipar Haizea.

En su opinión, la nueva ikastola ya es insuficiente para acoger a todos los niños del barrio. «La ikastola estaba pensada para albergar dos líneas (dos aulas por curso) y en la actualidad ya ha tenido que ampliarse a tres», comentan desde esta asociación de vecinos, y añaden «que para el próximo curso, debido a la creciente demanda, ya se está pensando en la cuarta línea, para lo que habría que habilitar como aulas los laboratorios de química, la sala de informática... con el consiguiente perjuicio en la calidad de la enseñanza». Las asociaciones confían en llegar a una solución en la reunión que próximamente tendrán con la delegada de Educación del Gobierno Vasco en San Sebastián.

### Paseos programados por Lau Haizeta

Dentro del programa de actividades del Departamento de Juventud sobre el medio ambiente, se incluyen una serie de visitas guiadas al parque organizadas por la Coordinadora de Lau Haizeta. En ellas se visitarán explotaciones agrarias, ganaderas y sidrerías. La siguientes salidas tendrán lugar el 6 y 12 de junio.

**BAR ONENA**

**DESAYUNOS**

**ESPECIALIDAD EN CERVEZAS:**

• Franciskaner	• St. Sebastian
• Foster's	• Coronita
• Chinay	• Tenent's
• Budweisser	• Beck's
• Lefte	• Voll-Damm
• Bass	• Carlsberg

Baratzategi, 5 - Intxaurrongo  
TELEFONO: 27 02 44

autoescuela  
INTXAURRONGO

- Descuento 30% Gazte-txartela sobre matrícula
- TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL

No TE EQUIVOQUES...

Gaztelu, 21  
Tel.: 29 08 37

20013 Donostia

REPARACION DE CALZADO

MIKEL ETXEBERRIA

REPARACION  
EN EL ACTO

Baratzategi, 7 - bajo  
Tel. 28 32 27  
INTXAURRONGO

FOTO - VIDEO  
LUMAS

TU TIENDA DE FOTOGRAFIA  
Y VIDEOCLUB

En el P.º Galicia, esquina Sagastieder  
Teléfono: 27.31.49

Y  
ALQUILER  
DE  
PELICULAS

GRAN OFERTA  
EN REVELADO  
Y MATERIAL  
FOTOGRAFICO

REVELADO  
DE 24 COPIAS  
TODO INCLUIDO  
1.200 PTAS.

# Verano en el parque

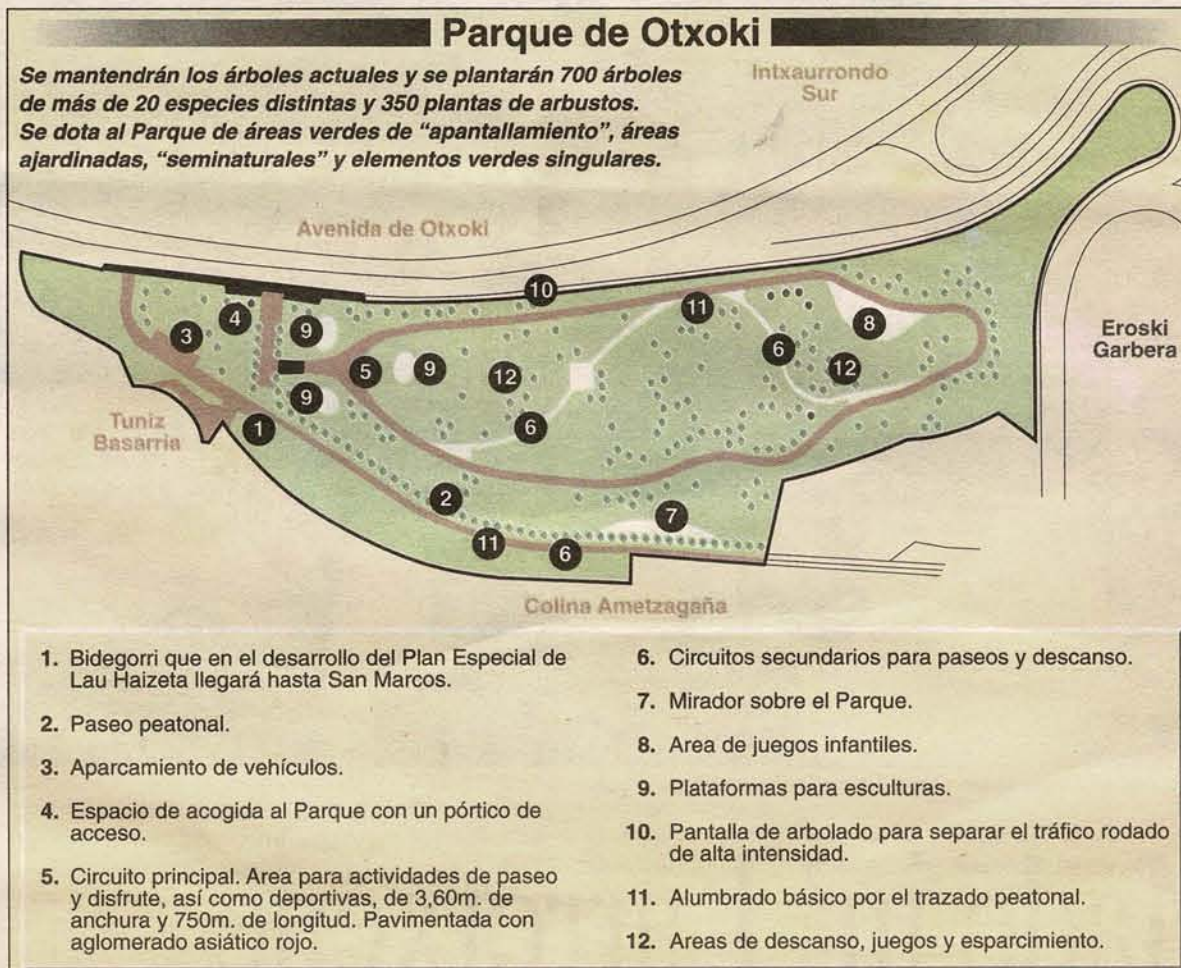
El parque de Otxoki, que esperan ilusionados todo Intxaurreondo y también los barrios limítrofes, podría estar concluido para el periodo estival

La ilusión desborda a los vecinos de Intxaurreondo Sur y a los paseantes habituales de la zona a la hora de referirse al parque de Otxoki, 56.000 metros cuadrados de área verde de carácter ocio-lúdico-recreativo que podría estar lista para el verano.

«La verdad es que la zona va a quedar muy bonita y cuando el parque de Otxoki esté terminado el paseo por esta zona, que ya es encantador, va a ganar mucho». Con estas palabras de entusiasmo se expresan Ana M.<sup>a</sup> y Cristina, vecinas de Egia, que vuelven a su barrio, cargadas con las compras de Garbera, bordeando por su parte alta el futuro parque de Otxoki. La opinión de estas dos amas de casa refleja el sentimiento de la mayoría de los vecinos, no sólo de Intxaurreondo sino también de los vecinos barrios de Altza y Egia.

No es extrañar este optimismo, que también comparte el Consistorio donostiarra, pues no en vano «la apuesta del Ayuntamiento en Otxoki es fuerte. Lo que en su día iban a ser unos pabellones industriales o estaba destinado a albergar las cocheras, gracias a los deseos del Ayuntamiento y de los vecinos de Intxaurreondo Sur se convierte en un parque de 56.000 m.<sup>2</sup>», señala el concejal delegado de Urbanismo, Enrique Arana.

Finalmente serán 56.000 los metros cuadrados con que contará este parque que podría estar concluido



do para el verano y que, además de constituir la antesala al parque periurbano de Lau Haizeta, «supone la ordenación y recuperación de un espacio degradado y en regresión, así como la creación y adecuación de un lugar de carácter lúdico, recreativo y de ocio de uso intensivo. Yo creo que para verano el parque ya podría estar terminado. Las obras contaban con un plazo de ejecución, pero ha habido algunos

'problemillas', inclusive de propiedad de terrenos que ya se han solucionado. Además el tiempo en estas épocas del año tampoco ayuda mucho para cumplir unos plazos determinados», explica el concejal delegado de Urbanismo.

#### 56.000 metros cuadrados

Los casi 50.000 m.<sup>2</sup> de terreno que en un principio compró el Ayuntamiento al Gobierno Vasco por cinco

millones de pesetas para la construcción del parque, se han visto incrementados en otros 6.000 m.<sup>2</sup> de terreno que disponía el Ayuntamiento junto al área que compró. Se ha ampliado la superficie prevista inicialmente en 6.000 m.<sup>2</sup> más para intentar llegar con zona de parque a prácticamente todo lo que son los nudos de comunicación de la rotonda de Garbera y crear una zona peatonal mucho

más digna, en un intento por mejorar la calidad de vida», apunta Enrique Arana. Este incremento de superficie del parque ha llevado por ejemplo un aumento del presupuesto en el parque que pasa de los 55 millones previstos inicialmente a 80 millones de pesetas que sufragará el Ayuntamiento.

La Asociación de Vecinos de Intxaurreondo Sur, Intxaurrei, también se muestra muy ilusionada ante el parque. «Estamos muy ilusionados. Hace mucho tiempo que esperábamos este parque y lo cierto es que el barrio lo demandaba, ya que Intxaurreondo Sur es un barrio muy joven y hay una alta demanda tanto en materia deportiva, de paseos, juegos para niños...», manifiesta desde Intxaurrei.

Ahora bien, desde la Asociación de Vecinos hay algunos aspectos que a su juicio el Ayuntamiento debería tener en consideración antes de finalizar con las obras. «No queremos que pase con este parque como en otros barrios, mucha zona verde, muy bonito, muchos milloneros invertidos pero muy poco funcional y poco atractivo para el uso disfrute de los vecinos», afirma desde la Asociación de Vecinos de Intxaurreondo Sur.

Entre los problemas que los vecinos contemplan en el parque de Otxoki figura sobre todo la ubicación de la zona de juegos infantiles. «Los juegos están en la parte más alejada del parque. Pedimos que los pongan cerca de la pérgola de entrada al parque porque si hay un chaparrón por lo menos que puedan ir a resguardarse de la lluvia. Además queremos que estén más hacia el interior del parque, alejados de la carretera porque vemos que los juegos infantiles van cerca

**Video Club Otxoki Golosinas**

**\*VENTA Y ALQUILER DE PELICULAS DE VIDEO**  
**\*GOLOSINAS**

Paseo Sagastieder, 8 - bajo (entrada por Galicia)  
Teléfono: 29 11 24

**ESPECIALIDAD EN CARNES SELECTAS DEL PAIS Y EMBUTIDOS DE SALAMANCA**

**Sagastieder**  
CARNICERIA • CHARCUTERIA  
MARATEGIA • URDAITEGIA

P.º Galicia, 26  
Intxaurreondo Sur  
Tel. 29.29.44

**CRISTALERIA IN TXAU RRON DO**

**CRISTALERIA EN GENERAL**

Paseo Galicia, 19  
Plaza Artikutza, 6  
Tel./Fax 32.17.77  
Intxaurreondo  
20015 San Sebastián

**IZEI KAFETEGIA**

**Cafeteria Izei Kafetegia**  
IÑAKI IBARGUREN

SANDWICHES • HAMBURGUESAS • COKTALS • PLATOS COMBINADOS

**KARAOKE**

• Amplio comedor para meriendas y cumpleaños  
• Menú del día 900 Pts. elaborado por nuestra chef. **PURI**

**¡NO PASE SIN TOMAR UNA COPA!**

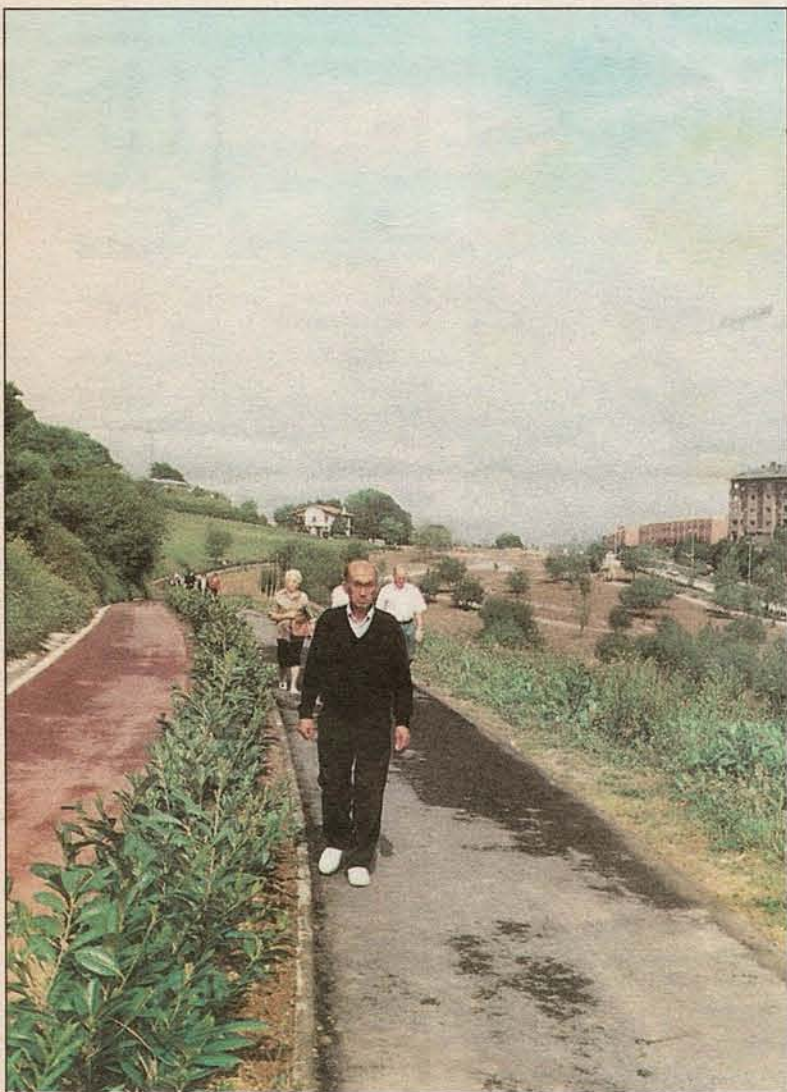
Paseo Baratzategi, 22  
Tel.: 943 27 93 91  
(Intxaurreondo) SAN SEBASTIAN

**TECNOS, C.B.**

**REPARACIONES**

- Audio-Video-TV-Microondas
- Pequeño electrodoméstico
- Máquinas de oficina
- Presupuestos sin cargo
- Garantía 3 meses

**Extremadura, 3**  
Tel. y Fax: 29 07 14



Muchos vecinos aprovechan la parte alta del parque para sus paseos

*Lo que en su día iban a ser unos pabellones industriales se convierte en un parque de 56.000 m<sup>2</sup> de superficie*

de la acera, quien dice la acera dice la carretera de alta velocidad que, además, es en bajada», se quejan los vecinos que no creen que sus demandas sean atendidas por el Ayuntamiento. «El 30 de enero solicitamos al alcalde que los juegos se ubicasen más próxima al barrio y más alejada de la carretera. También le pedíamos que se construyera una pérgola que protegiera a los usuarios del parque en caso de lluvia o mal tiempo, pero parece que no nos va a escuchar».

#### Veinte especies de árboles

Según se recoge en el proyecto de urbanización, redactado por los arquitectos Esteban García y Eduar-

do Montoya, el área de Otxoki prevé zonas de estancia y circuitos dentro del ámbito ajardinado. Se configuran zonas verdes dotadas de una cierta diversidad biológica -se plantarán 700 árboles de 20 especies distintas, además de 350 plantas de arbustos-. Habrá circuitos deportivos para practicar *footing* y se habilitará una zona propia para realizar tablas de gimnasia. Se diseñarán recorridos internos, áreas de descanso y de juegos, y se configurarán áreas singulares como el mirador o la pérgola de acceso, de 5 metros de anchura y de 15 de longitud y tendrá una pavimentación distinta a la que se emplee en otras zonas del parque.

#### LOS VECINOS OPINAN



**Ignacio Sarriegi**  
Vecino de Altza

Yo paseo por aquí casi todos los días y me parece muy bien que la zona esté un poco preparada porque no tenemos más que cemento por todos los sitios. Soy del caserío Irasuene y aquí hemos estado toda la vida cazando tórtolas aquí y con el parque por lo menos no estará lleno de casas y carreteras.



**Coro Alonso**  
Vecina de M.<sup>o</sup> Dolores Goia

El proyecto del parque de Otxoki me parece estupendo. Todo lo que sea para los críos está muy bien, porque ya se están quedando pequeñas plazas del barrio. Además en las plazas de Intxaurren faltan zonas verdes. No veo ninguna pega en que la zona de juegos infantiles esté un poco alejada de la entrada.



**Paco Villar**  
Vecino de C/ Extremadura

Cuando vi el plano que envió el Ayuntamiento al barrio, pensaba que iba a ser más grande. No obstante, cualquier zona verde que se haga está bien para el barrio, sobre todo porque las zonas verdes que hay son como muy de paseo y no tanto de estancia. Para los chavales vendrá muy bien, pues ahora se quedan en Sagastieder.



**M.<sup>o</sup> Jesús Ganuza**  
Vecina del P.<sup>o</sup> Zubiaurre

Me parece muy bien lo del parque de Otxoki, además cada vez que voy a Garbera con mi hija no hago más que comentarle: «Cuando lo terminen, ya estoy con el nieto a pasear por ahí». Me parece estupendo y va a quedar muy bonito. Aquí hay mucha zona verde, con mucho parque, pero éste no estará de más.



**Florencio Salazar**  
Vecino de Camino Lizardi

Es muy acertado el parque de Otxoki. Esto antes era una vaguada y ahora van a hacer un parque para los críos, con circuitos para gimnasia... Cosas que el barrio echaba en falta. Vengo mucho a pasear por aquí y una vez que se construya el parque seguro que lo haré más a menudo. Hay otros parques en el barrio pero éste, sin duda, será más verde.



**Gemma Garitaonandia**  
Vecina de C/ Extremadura

La verdad es que no conozco mucho el tema ni el proyecto del parque de Otxoki, pero bueno todo lo que sea zona verde para el barrio me parece muy bien. Ahora bien, creo que queda un poco cerca de la carretera y eso no me gusta mucho. El parque igual es mejor para los jóvenes porque creo que para los críos, la plaza de Sagastieder está muy bien.



**Enrique Rojo**  
Vecino del P.<sup>o</sup> Zarategi

Me parece muy buena la idea de construir un parque en Otxoki. Ahora está todo en construcción. Me parece que tienen que poner bancos, porque la gente mayor ya nos cansamos, y además en verano con el calor se hará duro pasear por aquí. También deben poner luces. Para los críos será igualmente fabuloso contar con el parque de Otxoki.



**Eutikio Rodríguez**  
Vecino de Altza

Según estaba y según va a quedar, me parece muy bien lo que van a hacer en Otxoki. Soy paseante de mañana y de tarde todos los días por esta zona. En Altza tenemos el parque de Arilla, pero no es como éste. Este va a ser mejor. Como en Altza se va a recuperar una zona que estaba abandonada y yo creo que todo lo que vayamos mejorando es positivo.

**Peluquería TAGORE**

"Análisis dermocapilares"  
"Manicura y pedicura"

C/ Baso Txiki, 23 - bajo ☎ 28 91 33  
Intxaurren (Donosti)

RECICLADO ACEITE ARBITRAJE DE CONSUMO

**MINOTO**

HONDA-KAWASAKI-SUZUKI-YAMAHA

SERVICIO INTEGRAL

Gaztelu, 3 - Tel. & Fax : 29 37 46

**COLEGIO CATOLICO LA ASUNCION IKASTETXEA**

MIRACRUZ - DONOSTIA



**MODELOS / EREDUAK  
A - B**

**TODOS LOS NIVELES  
SUBVENCIONADOS AL 100%  
MAILA GUZTIAK  
%100ean SUBENTZIONATUA.**

LA OFERTA EDUCATIVA DEL CENTRO ES  
DESDE LOS 3 AÑOS HASTA LA UNIVERSIDAD O MUNDO LABORAL:

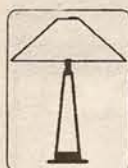
- E. Infantil - Primaria - E.S.O.

- Bachilleratos LOGSE - CICLOS FORMATIVOS

**EDUCAMOS EN VALORES HUMANO-CRISTIANOS**

GIZA-KRISTAU BALOREETAN HEZITZEN DUGU

Información / Argibidea: 28 84 11



**ELECTRICIDAD  
ILUMINACION**

**Benito Delgado Bujedo**

- Reparaciones eléctricas en general.
  - Presupuesto sin compromiso.
  - Exposición de lámparas y material eléctrico.
- Promoción Primavera 15% descuento en lámparas



Paseo Baratzategi, 50 - bajo • Teléfono: 32 15 41 • Fax: 32 15 41  
INTXAURRONDO SUR

**VI Ciclo de Teatro Amateur**

Los alumnos de los diversos talleres de teatro que se han venido desarrollando en las casas de cultura de Larrotxene, Egia, Lugaritz, Loiola y Okendo tendrán ocasión de presentar sus trabajos ante el público en este VI Ciclo de teatro Amateur, que se celebra del 18 al 28 de mayo en estas casas de cultura. Las obras que se presentarán en Larrotxene serán: *Cuéntame un cuento*, de Larrotxene I Taldea; *Siempre en otoño*, de Lugaritz IIC taldea; *Aquí no paga nadie*, de Lugaritz IIC taldea; *El fantasma del Novedades*, de Lugaritz IIC taldea; *Las amargas lágrimas de Petra van Kant*, de Lugaritz IIC. Las representaciones tendrán lugar el 23 de mayo, a las 18.00 horas.

**Exposiciones**

Del 18 al 29 de este mes se podrá visitar la exposición de los trabajos realizados en los cursillos de Larrotxene. La muestra podrá ser visitada en esta casa de cultura, en horario de 16.30 a 20.30 horas.

**Haur Txoko**

Haur Txoko organiza talleres de trabajos manuales como barro, pintura o escayola y cocina, entre otros, destinados a niños de 4 a 14 años. Las clases se imparten de lunes a viernes, de 17.30 a 18.45 horas. Además, ofrece clases de apoyo escolar para chavales de 10 a 14 años, éstas se imparten de 18.45 a 20.00 horas, de lunes a jueves. Estas actividades, así como las de tiempo libre que se ofrecen todos los fines de semana y que están dirigidas a chavales de 4 a 14 años, están abiertas a todos



El grupo de teatro de Intxaurreondo actuará en Larrotxene el día 23 y pondrá en escena varias obras

los vecinos del barrio. Haur Txoko tiene su sede en la calle Buxintxulo, nº 53, bajo.

**VIII Semana Gastronómica**

Del 1 al 8 de junio se celebrará en Intxaurreondo la VIII Semana Gastronómica, que organiza Intxaurreondoko Gastronomía Elkartea y Larrotxene. El plazo de matriculación para los talleres infantiles y para el curso de cata de vino y cava se abre del 25 al 29 de este mes. Los interesados pueden hacer su inscripción, de 17.00 a 19.30, en Larrotxene y el precio de la inscripción del curso de cata es de 2.000 pesetas. Ambos cursos

tendrán lugar del 1 al 5 de junio; el de cata de vinos en horario de 19.00 a 21.00 h., y el infantil de 17.30 a 18.30 h. En este último se tratarán la repostería, el chocolate, el queso, el pan y la pasta.

Por otra parte, a partir del día 25 se pondrán a la venta los tickets de las cenas-degustación, que también se podrán adquirir en la casa de cultura Larrotxene, de 17.00 a 19.30 h. Este año intervendrán los restaurantes de Venta del Sotón, Hotel des Pirenees, Racó de Can Fabes, Sukalde y Art Bocado. El precio de estas cenas degustación que se celebrarán en la sociedad Artzak-Ortzeok es de 3.500 pesetas. Además, el sábado habrá una cena popular, que costará 1.800 pesetas, y el domingo será la cena homenaje en la que intervendrán Arzak, Akelarre, Nicolasa, Panier Fleuri, Zuberoa, Miguel Angel, Zelaizabal, Juan Mari Humada, Alameda, Martín Berasategi, Karlos Argiñano y Koldo Laso. Su precio es de

4.000 pesetas y, al igual que la cena popular, se celebrará en la carpa instalada en Justo Elizarán. Todas las cenas comenzarán a las 21.00 horas. Durante el fin de semana habrá una programación especial.

**Sábado, día 6**

- 9.00 horas:** Inicio del asado de ternero "al burduntzi", por la sociedad Gazeta del Elorrio.
- 11.00:** concurso infantil de pintos.
- 11.30:** Degustación de productos de label y V Concurso de quesos Juan Mari Arzak.
- 17.00:** Concurso gastronómico, con gulas.
- 18.00:** Cantina mexicana.
- 21.00:** Cena popular.
- 23.00:** Baile.

**Domingo, día 7**

- 9.00:** Diana por el barrio
- De 11.00 a 14.30:** X Feria Gastronómica, degustación de productos.

**12.00:** degustación de productos con Denominación de Origen de Extremadura.

**21.00:** cena homenaje y entrega de los Cocineros de Oro.

Estas actividades del fin de semana serán en el paseo Justo Elizarán.

**Cine y gastronomía**

Paralelamente, durante esta VIII Semana Gastronómica se proyectarán una serie de filmes, cuyo denominador común es la cocina. Las películas se proyectarán en el cine de Garbera, de lunes a viernes, a las 19.00 horas. Los títulos son: *Comer, beber, amar*, de Ang Lee; *El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante*, de Peter Greenaway; *Como agua para chocolate*, de Alfonso Arau; *El festín de Babette*, de Gabriel Axel; y *El chef enamorado*, de Nana Djordjadze.

**Aeróbic**

El CD Internacional organiza un cursillo de aeróbic que se imparte en el polideportivo de Mons. El horario de las clases es de 19.00 a 20.00 y tienen lugar los lunes, miércoles y viernes. El precio es de 3.000 pesetas al mes.

**Tenis**

El CD Internacional organiza un cursillo de tenis que se imparte en el polideportivo de Mons. El horario de las clases es de 20.00 a 21.00 horas, y de 21.00 a 22.00 horas, y tienen lugar los martes, jueves o miércoles y viernes. El precio del cursillo es de 7.000 pesetas al mes.

**Bustin-Txiki**

El club Bustin Txiki organiza para el sábado 23, un taller de maquillaje, y para el 30 una salida Pasajes San Pedro-Pasajes San Juan, en barco. Los interesados pueden inscribirse en los locales del club, en la calle Bustintxulo 49-53. Para junio está previsto hacer una sesión de castillos de arena en la playa, el día 6; y el 13 se hará una excursión fin de curso. El día 20 será la fiesta fin de curso.

**BAR CENTRO EXTREMEÑO**  
Jamón y embutidos ibéricos  
Especialidad en callos y morros  
Pº Zarategi, 84 - Tel.: 27.39.67

**Salón de Belleza Mixto**  
Siglo XXI  
• TRATAMIENTOS  
• SOLARIUM BIOLÓGICO  
• DEPILACION  
• MASAJE  
C/ Extremadura, 11-bajo  
INTXAURRONDO  
SAN SEBASTIÁN  
• PELUQUERIA  
ABIERTO AL MEDIODÍA  
Tel. y Fax 32.03.29

# El Colegio Inglés a tu alcance.

*Para que tus hijos lleguen a lo más alto.*

**CURSO 98-99 Matrícula abierta**

Primer Colegio Inglés de San Sebastián. Carácter aconfesional y un espíritu abierto así como un trato personalizado en un ambiente grato y familiar. Para que todos los niños puedan conseguir una sólida formación y desarrollar sus capacidades.

**Etapas educativas.**  
(Desde los 2 años).  
- Educación Infantil.  
- Educación Primaria.  
- Educ. Sec. Obligatoria.  
- Opción Nuevo Bachillerato.

**Inmersión plena en inglés durante todo el período de Educación Infantil.**  
- Profesores nativos en todos los niveles.  
- Programas destinados a la obtención de los títulos (oficiales de la universidad de Cambridge): "FIRST CERTIFICATE", "ADVANCED", "KET", "PET".

**Atención especial al desarrollo psicoafectivo del alumno/a.**  
- Educación basada en el equilibrio entre aspectos intelectuales y motrices.

**Escuela de música.**  
Adjunta al Conservatorio Superior de Música de San Sebastián.  
**Euskara.**  
Modelo A.  
Programa del Patronato Municipal de Euskera "EUSKARA ETA JOLASA".

**Programa de intercambio con un colegio de Inglaterra.**  
**Actividades de verano.**  
- Programa *PLAY-SCHOOL* de actividades desarrolladas íntegramente en inglés con profesorado nativo.  
- Estancia en Inglaterra durante el mes de julio (alojamiento en familias).  
- Colonias en euskera en un caserío durante dos semanas.

**Servicios.**  
- Comedor (cocina propia).  
- Transporte escolar. (Irún, Fuenterrabía, Donostialdea).

**Régimen de gestión cooperativa.**

**The English School**  
Colegio Inglés de San Sebastián  
Avenida José Elozegi, 64. 20015 Donostia-San Sebastián  
Teléfono 27 23 04

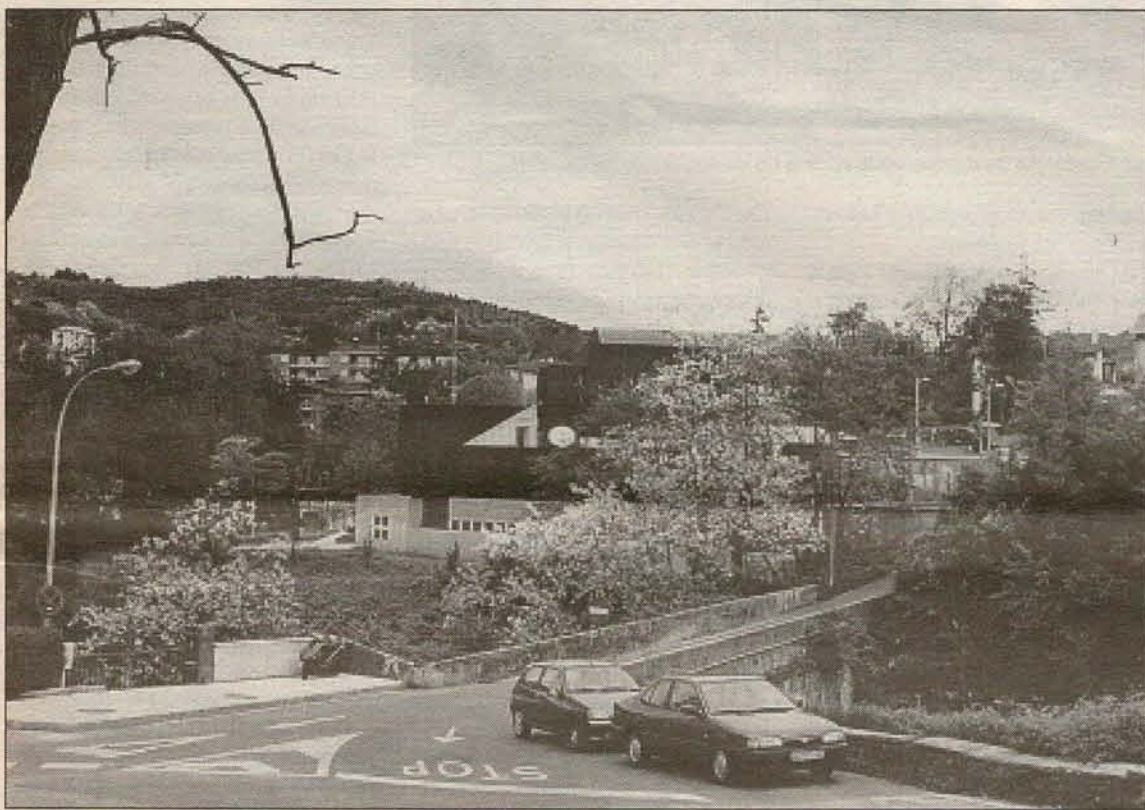
**ADI akademia**  
INFORMATICA - INTERNET  
MECANOGRAFIA  
INGLES  
P.º Baratzategi, 24  
Teléfono: (943) 28.12.13

**HERB DIETETICA**  
**Santa Clara**  
MEDICO NATURISTA  
TAROT - MASAJE  
Gaztela, 10 - trasera • Tel. 28 80 27  
Intxaurreondo Sur

**CLINICA DENTAL**  
Dña. M.ª JOSE VILA FONTAN  
**MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)**  
P.º Mons, 111-1.º Izda. - INTXAURRONDO - Tfno.: 29 29 86

**PAULINO SUPERMERCADO**  
C/ Extremadura, 7  
Teléfono: 27.16.49  
INTXAURRONDO  
C/ Ametzagaña, 43  
EGIA

**Cristina**  
**G**  
• MODA BAÑO  
• MODA INFANTIL  
• MODA JOVEN  
- Bonaventure  
- Caroché  
- Levis  
- Diesel  
• MODA SEÑORA Y CABALLERO  
P.º Baratzategi, 3 - 28 87 49



# Etxaide Borda

Algunos vecinos de Intxaurreondo creen recordar que en el antiguo edificio de Etxaide Borda abría sus puertas hacia mediados del presente siglo una clínica particular, pero este dato no se ha podido contrastar. Lo que sí es cierto es que en 1956, la Falange compró a la familia Etxaide esta finca. Desde aquel momento Etxaide Borda sirvió como residencia para parte de la guardia que acompañaba a Franco en sus veraneos en el palacio de Aiete. Este fue el destino de este singular edificio hasta que entre 1972 y 1976, y merced a un acuerdo de colaboración firmado entre el Ayuntamiento donostiarra y la Falange, Etxaide Borda acogió -tal y como puede observarse en la fotografía antigua cedida por la Congregación de Hermanos de La Salle- durante los meses de invierno al colegio San Luis Gonzaga de La Salle, que debido a la construcción de la variante en la zona de Bidebieta perdió su antiguo centro docente. En 1978 Etxaide Borda pasa a manos de Patrimonio del Estado que lo cede al Ministerio de Educación y Ciencia, que en principio lo destina a albergue. Hace cinco años, Patrimonio del Estado desafecta el edificio y la finca de este ministerio de Educación y lo cede al entonces existente Ministerio de Obras Públicas Transportes y Medio Ambiente, MOPTMA. Debido al estado ruinoso que presentaba el edificio, se decidió derrumbarlo y construir en su solar un moderno y funcional edificio, diseñado por los arquitectos Santiago Serrano y José Vázquez, que se caracteriza no sólo por el color azul de su fachada, sino por un gran lucernario que discurre en toda la longitud del edificio. De momento alberga en su interior al Centro Metereológico Territorial y al Servicio de Costas. Aunque ambos organismos están ya funcionando en Etxaide Borda, todavía no se ha procedido a su inauguración oficial.

**LOGOPEDIA  
APOYO ESCOLAR**  
Isabel Querejeta  
PSICOLOGA  
C/ Telesforo Aranzadi, 34-3.º D  
Tfno.: 28 46 82 (Intxaurreondo Sur)

**Churreria-  
Heladeria**  
P.º Baratzategi, 26  
Teléfono: 29.23.59

**Floristeria  
Marimar**  
Diplomada en arte floral  
P.º Zarategui, 73-bajo dcha. Mercado de la Brecha  
20015 INTXAURRONDO 20003 DONOSTIA  
Teléfono 27.70.30 Teléfono 42.96.68

**BASO TXIKI  
T.V.**  
VENTA Y REPARACION T.V.- HIFI - AUDIO  
COMPONENTES ELECTRICOS  
Baso Txiki, 31-bajo  
Tfno: 27 89 47

**INFORMATICA  
Y COMUNICACIONES**  
Plaza Artikutza, 7 bajo  
Intxaurreondo Sur  
20015 DONOSTIA-  
SAN SEBASTIAN  
☎ 32.16.79

**CLUB XX1**  
DIBUJO  
PINTURA  
TALLER DE arte  
MANUALIDADES  
P.º Baratzategi. Esquina Sagastieder. Teléfonos: 32.13.16 - 32.10.84

**ONETXA  
MERCEERIA**  
prendas de bebés  
y arreglos  
P.º Zarategui, 77 bajo  
Teléfono y Fax 27 82 04  
20013 SAN SEBASTIAN

**SANTA EULALIA**  
PELUQUERIA MIXTA  
Paseo Zarategi, 77 izda.  
☎ 27.72.11  
INTXAURRONDO  
DONOSTIA

**muebles  
NALDA**  
SAGASTIEDER, 11 - (INTXAURRONDO SUR) - 20015 DONOSTIA  
✓ Fabricación e instalación de puertas.  
✓ Acuchillado y barnizado de suelos (carimas, parkets).  
✓ Armarios a medida.  
✓ Mueble juvenil y clásico.  
✓ Gran variedad de lámparas.  
✓ Artículos de regalo.  
Sagastieder, 11 (Inchaurreondo Sur)  
Tel.: 943 27 39 95  
20015 DONOSTIA

**ISABELLE  
CENTRO DE ESTETICA**  
\* DEPILACIONES  
\* MASAJES  
\* TRATAMIENTOS CORPORALES...  
Solucionamos su problema de acné, manchas y dermatitis. Resultados garantizados.  
\* PRIMER SERVICIO 10% DTO.  
Pedro M.º Otaño, 10-bajo izda.  
Teléfono: 29.22.24

**JOYERIA / RELOJERIA  
JADE  
TALLER PROPIO**  
C/ Sagastieder, 13  
INTXAURRONDO SUR  
(Plaza peatonal)  
**La Merceria**  
DE INTXAURRONDO  
ROPA INTERIOR DE SEÑORA,  
CABALLERO Y NIÑO  
20% DESCUENTO EN ROPA DE NIÑO  
P.º Baratzategi, 22 - Tel. 27.50.60 - DONOSTIA

**LIBRERIA  
RISE**  
FOTOCOPIAS Y  
SERVICIO DE  
FAX  
• Prensa  
• Material escolar  
• Artículo de regalo  
• Libros y golosinas  
C/ Baratzategi, 30  
Tel./Fax: 29 25 57

**GURE DENDA**  
PROXIMAMENTE  
AVES Y REPTILES  
Baratzategi kalea, 36  
Tel. 943 28 70 00  
DONOSTIA

## INTXAURRONDO

**PEIO GARCIA AMIANO**  
ORGANIZADOR DE LA SEMANA GASTRONOMICA

## «La Feria de la Cerveza financia la Semana Gastronómica»

AINZANE ZORRILLA

*La vida de Peio García Amiano gira alrededor de la cocina. Es crítico gastronómico del DV y no hay fiesta del paladar que no requiera su presencia. Alma mater de la Semana Gastronómica de Intxaurreondo y de la Feria de la Cerveza, fue en los fogones de Artzak Ortzeok donde se inició en la gastronomía, pelando kilos y kilos de cebollas y patatas, a las órdenes de Ramón Urteaga y 'El Chollos'.*

-El 1 de junio se inaugurará la VIII Semana Gastronómica de Intxaurreondo, ¿cómo surge la idea de organizar estas jornadas?

-Todo comenzó hace diez años. Por aquel entonces, la gente de Artzak Ortzeok que nos juntábamos para participar en los concursos de sociedades, los 'salsas', pensamos que sería bonito organizar una cena en el barrio, y ofrecerles el menú con el que habíamos conseguido ganar el concurso gastronómico de la Cope. De esta forma organizamos una cena en el frontón a la que acudieron 350 vecinos. Me acuerdo que era un menú impresionante, muy laborioso, en concreto, uno de los platos fue Calabacín relleno de ajo arriero, para el cual requerimos más de mil calabacines. Fue un gran éxito, lo que nos animó a organizar una feria de gastronomía en setiembre, dentro del programa de fiestas del barrio. Hubo una gran afluencia de público, así que el año siguiente volvimos a celebrar la Feria de Gastronomía sin ninguna modificación, pero el tercer año además de esta muestra de productos se organizó conferencias, un concurso de cocina... dando origen a la I Semana Gastronómica. Fue tal el éxito, que nos dimos cuenta que estas jornadas tenían personalidad propia y que debían celebrarse fuera de fiestas.

-Desde entonces, han desfilaro por Intxaurreondo los mejores chefs de España ¿hay alguno que falta por venir?

-Sí, el que viene este año, San-

ti Santamaría, del restaurante Racó Can Fabes, que junto Arzak y Fernando Adriá son los únicos restauradores españoles con tres estrellas Michelin. Quisimos que estuviera en la edición del año pasado, pero cuando le llamamos nos contestó que él nunca cocinaba fuera de su casa. Pero sí asistió al homenaje a Arzak, y cuando vio el ambiente de la Semana me dijo: «tengo una deuda con Intxaurreondo», así que este año no lo ha dudado y aquí estará el miércoles 3, un día en el que coincidirán en Intxaurreondo los tres estrellas Michelin, pues el restaurador de El Bulli viene a impartir un taller de chocolate para los niños.

-Las cenas ofrecidas por grandes maestros del fogón son el plato fuerte de estas jornadas, ¿además de Santamaría qué otros restauradores visitarán la cocina de Artzak Ortzeok?

-El restaurante encargado de inaugurar esta edición será el Venta del Sotón, de Huesca, que ofrecerá un menú impresionante y en el que el comensal tendrá la oportunidad de degustar de una forma original y exquisita aceite de cinco aceitunas distintas. El martes es el turno de Fermín Arrambide, que vendrá acompañado con representación de cocineros de Zuberoa, Baja Navarra y Lapurdi. El miércoles desembarcará Santi Santamaría y su equipo; mientras que el jueves, la cena será servida por un grupo de cocineros vascos afincados en México. Estas cenas se clausurarán, como viene siendo



Peio García Amiano posa en la cocina de su sociedad, Artzak Ortzeok

habitual, con una servida a base de pinchos, Art Bocado.

-¿Qué otras actividades van a tener lugar en esta Semana Gastronómica? ¿Hay alguna novedad?

-Los niños tienen la oportunidad de apuntarse en los talleres de trabajo donde aprenderán, de la mano de los mejores maestros, a hacer un queso Idiazabal, chocolate, hornear pan, elaborar pasteles e incluso pasta fresca. Para los mayores, hemos organizado un curso de iniciación a la cata de vino, cava y café. Asimismo, del 1 al 5, a las 19.00 horas, en Garbera se proyectará una película en cuyo argumento es esencial la cocina, la gastronomía, como es el caso del largometraje *Como agua para chocolate, Comer, beber y amar...* Otra novedad de este año es el *Paseo del Vino* que tendrá lugar del 4 al 6 en el paseo Justo Elizarran. Se instalarán 30 ó 40 puestos de distintas bodegas en donde se podrán catar los caldos de cada casa. Respecto al programa del sábado y del domingo es muy similar al de años anteriores. Destacar que habrá un concurso de gula abierto a todo el mundo y se instalará una Cantina Mexicana donde se podrán degustar productos de dicho país latinoamericano. Por su parte, el concurso de Queso Idiazabal se celebrará el sábado, a las 11.30 horas. El domingo será el turno de la tradicional Feria de Gastronomía, un lugar importante ocupará el puesto de Productos de

Extremadura en donde se ofrecerá una degustación gratuita de queso, vino, jamón... y a la noche, como siempre la cena clausura que será preparada por todos los grandes maestros y donde se concederán los Cocineros de Oro

-¿Quiénes son los galardonados con los Cocineros de Oro 98?

-Se concederán los Cocineros de Oro al restaurante Zelai Zabala, de Aranzazu que cumple cien años de historia, a Koldo Lasa, de Bergara, a Industria Salva, a la Cofradía Extremeña de Gastronomía, así como al Ayuntamiento de Donostia y al de Wiesbaden.

-¿Cuál es el secreto del éxito de esta Semana?

-La clave está que es una Semana popular, cuyo objetivo es acercar la buena cocina a todo el mundo, a precios baratos.

-¿Qué tiene Intxaurreondo que ha impulsado de esta forma la Semana Gastronómica?

-La gastronomía está de moda, y seguro que esta Semana hubiera funcionado tan bien en cualquier otro barrio, lo que pasa que no se ha intentado. No obstante, en Intxaurreondo en fiestas, siempre se han celebrado cenas o comidas populares, a base de marmitako, bacalao al pil pil, rabo guisado... en donde dos o tres mayores se dedicaban a cocinar mientras que los jóvenes pelábamos cebollas y patatas desde las seis de la mañana. Pero el éxito de la Semana se lo debemos a Juan Mari, que ade-

Arzak es nuestra mejor carta de presentación, nadie se atreve a ponernos pegas al ir recomendados por él

más de tener el restaurante aquí es socio de Artzak Ortzeok.

-¿Qué papel cumple Juan Mari Arzak en esta Semana?

-El es nuestra mejor carta de presentación, ya que sus colegas le aprecian mucho y nadie se atreve a ponernos pegas. Pero todos los cocineros a los que hemos solicitado ayuda para organizar la Semana, ninguno se ha negado, todos se han volcado en la Semana desde su inicio, es el caso de Subijana, Arbelaitz, Berasategui, Arguiñano...

-Y nada más acabar la Semana Gastronómica comienza la Feria de la Cerveza, que año tras año crece como la espuma...

-La respuesta del público a la Feria de la Cerveza ha sido una sorpresa para nosotros, lo que ha hecho que se convierta en la gran ayuda para poder organizar, financiar, la Semana Gastronómica, ya que ésta es deficitaria. El año pasado por la carpa de Justo Elizarran calculamos que desfilaron entre 15.000 a 20.000 personas. En total se consumieron 18.000 litros de cerveza. La que más aceptación tuvo fue la *Paulaner*, de la que se consumieron 1.500 litros y luego las checas, mientras que la que menos fue *San Miguel* con 250.

-¿Qué novedades habrá en esta edición que comienza el día 8?

-Este año montaremos dos carpas grandes y sesenta pequeñas, así pasamos de tener una capacidad de 1.100 personas a 1.600. Queremos que la Feria de la Cerveza se inaugure como la de Munich, con la apertura de una barrica de cerveza, un poco como sucede aquí con la temporada de sidra al txotx. Para este acto esperamos contar con la presencia del alcalde de Wiesbaden. Se instalarán veinte grifos de cerveza diferentes, y la oferta gastronómica se amplía con una ensalada alemana a base de embutidos. Otra novedad es que la tienda Bavaria montará un puesto donde se podrán comprar gran variedad de panes y tartas típicas de Alemania, así como el auténtico pan de la Feria de Munich que es salado, para saborear mejor la cerveza.

# CENTRO DE FORMACION INTEGRAL



## CICLO GRADO MEDIO

Especialidades • Arte finalista • Autoedición  
Titulación Oficial • Técnico en Arte Final • Técnico en Autoedición

## CICLO GRADO SUPERIOR

Especialidades • Diseño interiores • Diseño gráfico • Diseño industrial

Titulación Oficial • Técnico Superior en Proyectos y Dirección de Obra • Técnico Superior en Ilustración  
• Técnico Superior en Amueblamiento • Técnico Superior en Gráfica Publicitaria  
• Técnico Superior en Escaparatismo • Técnico Superior en Mobiliario  
• Técnico Superior en Arquitectura Efímera • Técnico Superior en Maquetas y Prototipos

ESCUELA DE DISEÑO  
Centro Reconocido de  
Artes Plásticas y Diseño

Oficinas: c/ Iztueta, 3 bajo  
Tel. y fax: 943 27 53 07 • San Sebastián  
Centro enseñanza: P.º Zubiaurre, 33  
Edif. Lamourous • Tel: 943 32 61 24  
e-mail: info@ediseño.com